

## Descrizione

Il pannello EK-DEL-4PAN-S è una postazione fissa di supervisione e deve essere collegato al dispositivo Delégo Server tramite la rete Ethernet dell'edificio. La connessione Ethernet può essere di tipo PoE (Power Over Ethernet) per permettere l'alimentazione del dispositivo. Il prodotto è dotato di sistema operativo Android 10 ed è preinstallata l'app Delégo per l'accesso veloce alle funzioni di supervisione. L'accesso alla rete Internet tramite il router domestico o WiFi garantisce la possibilità di aggiornamento del sistema operativo.

## Caratteristiche principali

### Dimensioni

- Larghezza x altezza: 86 x 86 mm
- Spessore esterno: 11.8 mm
- Incasto nel muro: 35,6 mm
- Peso: 400g

### Materiali

- Display: vetro
- Scocca esterna in plastica nera

### Caratteristiche HW

- CPU: Qualcomm SQ80X
- RAM: 1 GB
- Hard disk: 8 GB

### Display

- Tipo: TFT LCD
- Dimensioni 101 mm (4")
- Risoluzione: 480 x 480 px
- Aspetto: 1:1
- Colori: 16,7 milioni
- Luminosità: 210 cd/m<sup>2</sup>
- Touch screen: capacitivo con supporto multi-touch & gestures

### Audio

- DSP: Sì
- Cancellazione echo: Sì
- Controllo automatico: Sì
- Riduzione rumori ambientali: Sì
- Microfono: doppio microfono -42dB
- Speakers: doppio speaker, 8Ω / 2W
- Protocollo SIP: Standard 2.0

### Video

- Formato streaming: H263, H264

### Alimentazione

- PoE: Sì
- PoE Standard: IEEE 802.3af (< 15,4W)
- Tensione PoE: 44 to 57 Vdc
- Alimentazione non POE: 12-24 Vdc 600mA

### Connettività

- WiFi: Wi-Fi 6
- Wi-Fi Standard: IEEE 802.11 b/g/n/ax

### Porte

- Ethernet: RJ45, 10/100Mbps

### Software

- Sistema operativo: Android 10
- Ekinex App store.
- Delégo.
- Notifications.
- Aggiornamento Firmware.
- App di terze parti scaricabili dallo store

### Installazione/Incasto

Montaggio a parete su scatola europea singola con foro Ø 65 mm

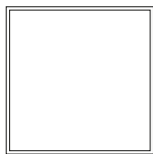
### Intervalli temperatura/umidità

- Umidità relativa: massimo 90% senza condensazione
- Temperatura di funzionamento: -10 °C / +55 °C
- Temperatura di stoccaggio: -20 °C / +65 °C

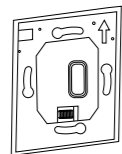
### Certificazione

CE / FCC class B / FCC part 15 / RoHS / WEEE

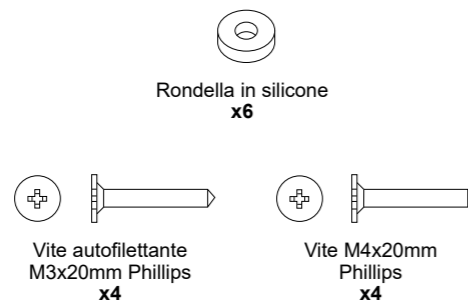
### Contenuto della confezione



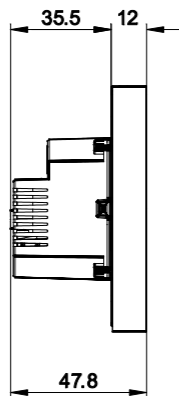
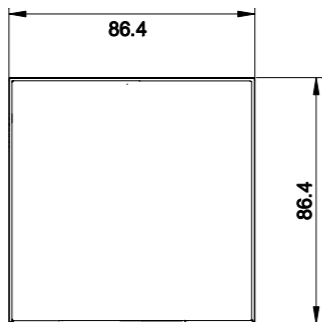
Delégo Panel 4" Smart  
x1



Modulo da incasso  
x1

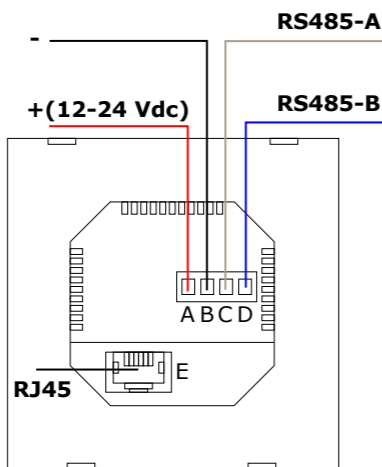


### Dimensioni [mm]



### Collegamenti

Il pannello EK-DEL-4PAN-S dispone nella parte per l'incasso posteriore di un connettore RJ45 POE per il collegamento alla LAN e per l'alimentazione, di un morsetto a due poli per l'alimentazione 12-24Vdc e di morsetti per la RS485 per la connessione ad apparati di terze parti (la connessione è predisposta per usi futuri).



- Area A: PoE
- Area B - C: Adattatore di alimentazione 12-24 Vdc
- Area D - E: Dispositivo RS485

I cavi per l'alimentazione 12-24Vdc devono essere di diametro 1,5mm<sup>2</sup> ~ 2,5mm<sup>2</sup> con estremità spellate e drizzate (assicurare una lunghezza di cavo esposto di circa 8 mm).



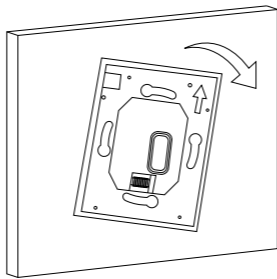
**Avvertenza! Il pannello avvia il proprio sistema operativo solamente in presenza di una rete Ethernet di tipo PoE (Power over Ethernet) correttamente alimentata o cavo di alimentazione correttamente collegato.**

### Montaggio

L'apparecchio ha grado di protezione IP20 ed è pertanto idoneo all'impiego in ambienti interni asciutti.

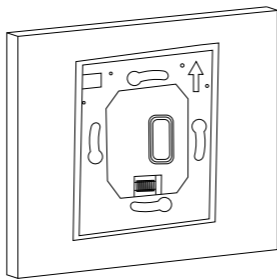
### Installazione del modulo da incasso

Inserire il modulo da incasso nella scatola da incasso: le viti devono passare attraverso le apposite asole del modulo.



Ruotare il modulo e livellarlo in modo che sia a filo parete.

Serrare le viti per fissare il modulo alla parete, avendo cura di non eccedere con la coppia di serraggio.



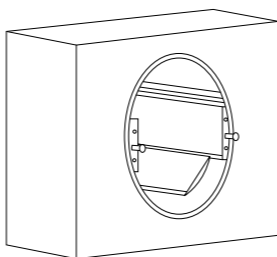
### Selezione delle viti

Selezionare viti appropriate, in base alla scatola da incasso.

Se si utilizza un avvitatore elettrico, impostare la coppia a 0,5Nm.

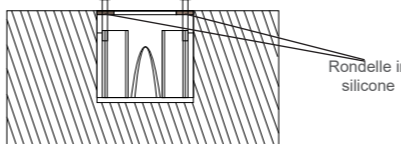
Fissare le viti ruotando in senso orario.

Non serrare completamente le viti. La testa delle viti deve sporgere non meno di 3 mm dalli superficie del muro.



Se la scatola da incasso è più profonda rispetto al muro, utilizzare le rondelle in silicone per coprire lo spessore mancante.

Portare a filo parete o sporgente per non più di 1mm.

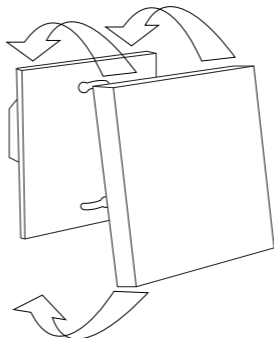


### Installazione del modulo frontale

Dopo aver installato il modulo, si può iniziare a fissare il pannello.

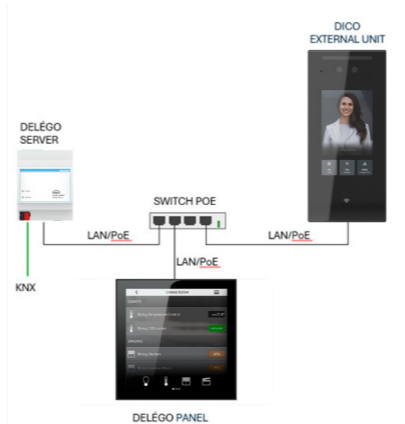
Posizionare il pannello inclinato come nella figura qui sotto.

Premere il pannello nella parte inferiore, finché si sente un "click".



### Collegamento alla rete Ethernet PoE

Il collegamento alla rete Ethernet avviene mediante connettore RJ45 che deve essere inserito nel connettore ethernet femmina posto sulla parte posteriore del Delégo Panel.



### Configurazione e messa in servizio

La configurazione e la messa in servizio del pannello EK-DEL-4PAN-S deve essere svolta accedendo alle impostazioni del prodotto; è possibile accedervi sia su dispositivo che usando un browser web; per la configurazione tramite pagina web riferirsi al manuale di configurazione. Queste attività devono essere effettuate in conformità al progetto dell'impianto di automazione dell'edificio realizzato a cura di un professionista abilitato.



**Importante! Per accedere ad alcune impostazioni è necessario inserire un PIN. Il PIN di default è 123456. È possibile cambiarlo in qualunque momento tramite la pagina di configurazione del browser web.**

### Impostazioni sul dispositivo

In qualunque schermata, trascinare il dito dall'alto verso il basso per aprire il menu impostazioni e cliccare il simbolo dell'ingranaggio.

- Nella pagina **Ethernet** annotare l'indirizzo IP del dispositivo.

- Nella pagina **Impostazioni di sistema** accedere:

- al menu Lingua per impostare la lingua del sistema;

- al menu Data e ora per impostare l'orario.

- Nella pagina **WiFi** aggiungere una rete WiFi (se disponibile).
- Nella pagina **Mostra** impostare le preferenze di luminosità, sfondo e salvaschermo.
- Nella pagina **Suono** impostare i livelli di volume della suoneria, chiamata e media.

### Certificazioni

- CE il prodotto è conforme alla Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE) e alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/UE). I nostri test EMC sono condotti in conformità con le seguenti norme: EN 50491-5-1:2010, EN 50491-5-2:2010.
- FCC class B / FCC part 15

### Manutenzione

L'apparecchio è privo di manutenzione. Per la sua pulizia adoperare un panno asciutto. È assolutamente da evitare l'utilizzo di solventi o altre sostanze aggressive.

### Smaltimento



Il prodotto descritto nella presente scheda tecnica al termine della sua vita utile è classificato come rifiuto proveniente da apparecchiature elettroniche secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE (rifusione RAEE), recepita in Italia con il D.Lgs. n.49 del 14 marzo 2014, e non può essere conferito tra i rifiuti solidi urbani indifferenziati.



**Avvertenza! Lo smaltimento non corretto del prodotto può causare gravi danni all'ambiente e alla salute umana. Per il corretto smaltimento informarsi sulle modalità di raccolta e trattamento previste dalle autorità locali.**

### Avvertenze

- Il montaggio, il collegamento elettrico, la configurazione e la messa in servizio dell'apparecchio possono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato in osservanza delle norme tecniche applicabili e delle leggi in vigore nei rispettivi paesi
- L'apertura della custodia dell'apparecchio determina l'interruzione immediata del periodo di garanzia
- In caso di manomissione, non è più garantita la rispondenza ai requisiti essenziali delle direttive applicabili per i quali l'apparecchio è stato certificato
- Apparecchi ekinex® difettosi devono essere restituiti al produttore al seguente indirizzo: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO)

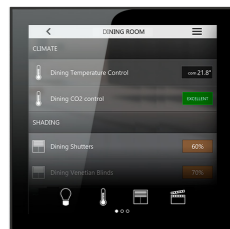
### Altre informazioni di utilità

- Il foglio istruzioni deve essere consegnato al cliente finale insieme alla documentazione di progetto
- Per maggiori informazioni sul prodotto è possibile rivolgersi al supporto tecnico ekinex® all'indirizzo e-mail: support@ekinex.com o consultare il sito internet www.ekinex.com
- Ogni apparecchio ekinex® ha un numero di serie univoco sull'etichetta. Il numero di serie può essere utilizzato da installatori e integratori di sistema a scopo di documentazione e deve essere aggiunto a ogni comunicazione indirizzata al supporto tecnico EKINEX in caso di malfunzionamento dell'apparecchio
- KNX® ed ETS® sono marchi registrati da KNX Association cvba, Bruxelles

© EKINEX S.p.A. La società si riserva la facoltà di apportare modifiche alla presente documentazione tecnica senza preavviso.

## Delégo panel 4" Smart

Codice: EK-DEL-4PAN-S



## EKINEX S.p.A.

Via Novara 37

I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia

Tel. +39 0321 1828980

info@ekinex.com

www.ekinex.com

FISPD4PANSIEX0

## Description

The EK-DEL-4PAN-S panel is a fixed supervisory station and must be connected to the Delégo Server device via the building's Ethernet network. The Ethernet connection can be PoE (Power Over Ethernet) to allow power to be supplied to the device. The product is equipped with the Android 10 operating system and the Delégo app is pre-installed for fast access to the supervision functions. Access to the Internet via the home router or WiFi ensures that the operating system can be updated.

## Main features

### Dimensions

- Width x height: 86 x 86 mm
- Outer thickness: 11.8 mm
- Wall recess: 35.6 mm
- Weight: 400g

### Materials

- Display: glass
- Black plastic outer shell

### HW Features

- CPU: Qualcomm SQ80X
- RAM: 1 GB
- Hard disk: 8 GB

### Display

- Type: TFT LCD
- Dimensions 101 mm (4")
- Resolution: 480 x 480 px
- Aspect ratio: 1:1
- Colours: 16.7 million
- Brightness: 210 cd/m<sup>2</sup>
- Touch screen: capacitive with multi-touch & gesture support

### Audio

- DSP: Yes
- Echo cancellation: Yes
- Automatic control: Yes
- Ambient noise reduction: Yes
- Microphone: dual microphone -42dB
- Speakers: dual speakers, 8Ω / 2W
- SIP protocol: Standard 2.0

### Video

- Streaming format: H263, H264

### Power supply

- PoE: Yes
- PoE Standard: IEEE 802.3af (< 15.4W)
- PoE voltage: 44 to 57 Vdc
- Non-POE power supply: 12-24 Vdc 600mA

### Connectivity

- WiFi: Wi-Fi 6
- Wi-Fi Standard: IEEE 802.11 b/g/n/ax

### Doors

- Ethernet: RJ45, 10/100Mbps

### Software

- Operating system: Android 10
- Ekinex App store.
- Delégo.
- Notifications.
- Firmware Update.
- Third-party apps downloadable from the store

### Installation/Built-in

Wall mounting on single European box with Ø 65 mm hole

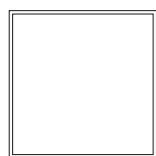
### Temperature/humidity ranges

- Relative humidity: maximum 90% non-condensing
- Operating temperature: -10 °C / +55 °C
- Storage temperature: -20 °C / +65 °C

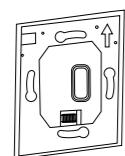
### Certification

CE / FCC class B / FCC part 15 / RoHS / WEEE

### Package contents



Délogo Panel 4" Smart  
x1

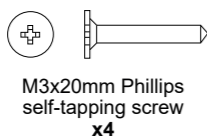


Built-in module  
x1

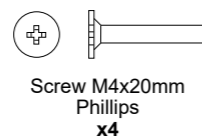
- Area A: PoE
- Area B - C: Power adapter 12-24 Vdc
- Area D - E: RS485 device



Silicone washer  
x6

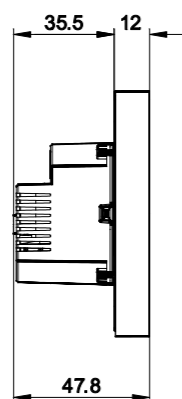
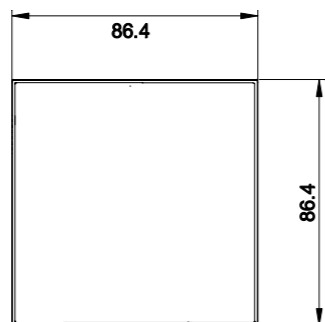


M3x20mm Phillips  
self-tapping screw  
x4



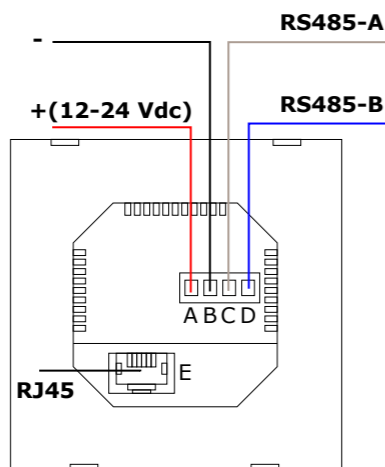
Screw M4x20mm  
Phillips  
x4

### Dimensions [mm]



### Links

The EK-DEL-4PAN-S panel has an RJ45 POE connector for LAN connection and power supply, a two-pin terminal for 12-24Vdc power supply, and terminals for RS485 for connection to third-party equipment (the connection is prepared for future use).



12-24Vdc power supply cables must be 1.5mm in diameter<sup>2</sup> ~ 2.5mm<sup>2</sup> with stripped and straightened ends (ensure an exposed cable length of approximately 8 mm).



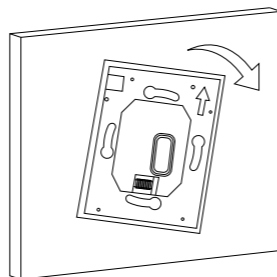
**Warning! The panel only starts up its operating system if there is a correctly powered PoE (Power over Ethernet) network or correctly connected power cable.**

### Mounting

The luminaire has an IP20 degree of protection and is therefore suitable for use in dry indoor environments.

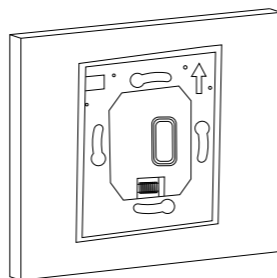
### Installation of the flush-mounted module

Insert the flush-mounted module into the flush-mounted box: the screws must pass through the slots in the module.



Rotate the module and level it so that it is flush with the wall.

Tighten the screws to secure the module to the wall, taking care not to exceed the tightening torque.



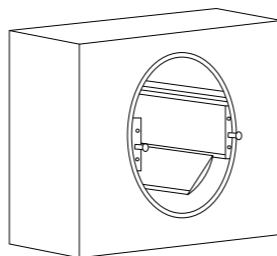
### Screw selection

Select appropriate screws, depending on the flush-mounting box.

If using an electric screwdriver, set the torque to 0.5Nm.

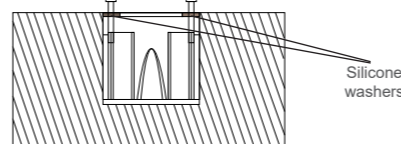
Secure the screws by turning clockwise.

Do not tighten the screws completely. The screw heads must protrude no less than 3 mm from the wall surface.



If the flush-mounted box is deeper than the wall, use silicone washers to cover the missing thickness.

Bring flush with the wall or protrude no more than 1 mm.



### Front module installation

After installing the module, you can start fixing the panel.

Position the inclined panel as in the figure below.

Press the panel at the bottom until you hear a 'click'.



### Ethernet PoE connection

Connection to the Ethernet network is via an RJ45 connector, which must be plugged into the female Ethernet connector on the rear of the Delégo Panel.



### Configuration and Commissioning

Configuration and commissioning of the EK-DEL-4PAN-S panel must be carried out by accessing the product settings; it can be accessed either on the device or using a web browser; for configuration via a web page refer to the configuration manual. These activities must be carried out in accordance with the building automation system project carried out by a qualified professional.



**Important! A PIN must be entered to access certain settings. The default PIN is 123456. You can change it at any time via the web browser configuration page.**

### Device settings

On any screen, drag your finger from top to bottom to open the settings menu and click the gear symbol.

- On the **Ethernet** page, please note the IP address of the device.

- On the **System Settings** page, please access:

- the Language menu, to set the system language;
- the Date and Time menu, to set the time.

- On the **WiFi** page, add a WiFi network (if available).
- On the **Show** page, set brightness, background and screen saver preferences.
- On the **Sound** page, set ringer, call and media volume levels.

### Certifications

- CE the product complies with the Low Voltage Directive (2014/35/EU) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU). Our EMC tests are conducted in accordance with the following standards: EN 50491-5-1:2010, EN 50491-5-2:2010.
- FCC class B / FCC part 15

### Maintenance

The device is maintenance-free. Use a dry cloth for cleaning. Solvents or other aggressive substances must not be used.

### Disposal



The product described in this data sheet at the end of its useful life is classified as waste from electronic equipment according to the European Directive 2012/19/EU (WEEE recast), implemented in Italy by Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014, and cannot be disposed of as undifferentiated municipal solid waste.



**Warning! Improper disposal of the product can cause serious damage to the environment and human health. For proper disposal, please inform yourself about the collection and treatment methods prescribed by your local authorities.**

### Warnings

- The assembly, electrical connection, configuration and commissioning of the device may only be performed by qualified personnel in compliance with the applicable technical standards and laws in force in the respective countries
- Opening the device housing results in immediate termination of the warranty period
- In the event of tampering, compliance with the essential requirements of the applicable directives for which the appliance has been certified is no longer guaranteed
- ekinex devices<sup>®</sup> defective products must be returned to the manufacturer at the following address: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO)

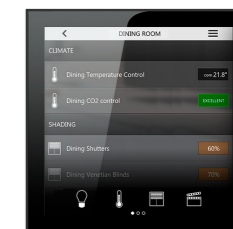
### Other useful information

- The instruction sheet must be handed over to the end customer together with the project documentation
- For more information on the product, please contact ekinex Technical Support<sup>®</sup> to the e-mail address: support@ekinex.com or consult the website www.ekinex.com
- Each ekinex device<sup>®</sup> has a unique serial number on the label. The serial number can be used by installers and system integrators for documentation purposes and must be added to any communication addressed to EKINEX technical support in case of device malfunction.
- KNX<sup>®</sup> and ETS<sup>®</sup> are registered trademarks of KNX Association cvba, Brussels

© EKINEX S.p.A. The company reserves the right to make changes to this technical documentation without prior notice.

## Delégo panel 4" Smart

Code: EK-DEL-4PAN-S



## EKINEX S.p.A.

Via Novara 37  
I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia  
Tel. +39 0321 1828980

info@ekinex.com

www.ekinex.com

FISPD4PANSIEX0